



## Vera Eggemann: QUI MONTE À BORD ?

Atlantis Verlag 2023

### Tamoul / தமிழ்

(Couverture)	QUI MONTE À BORD ?	யார் ஏறுவது?
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	நீ ஓட்டுகிறாய்!
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	மிக்கி ஏறுகிறது.
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	குழப்பி ஆக உயரத்தில் இருக்க விரும்புகிறது.
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	யேற்றி துணிக்கூடைக்குள் இருக்கலாம்.
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	கன்சா எங்கே இருக்கலாம்?
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	பேதுரு நீண்ட தூரம் செல்ல வேண்டும்.
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	இப்போது மாக்ஸ் மாத்திரமே. ஜூஹூ!
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	எல்லோரும் வந்துவிட்டார்கள். ஆனால் யார் ஓட்டுவது?

Traduction: Sugirtha Shanmuganathan

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM  
[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)